

	Kupplungsscheiben	Clutch discs	Frictions	Discos de embrague
1.	<p>1. Stelle Grundauführung</p> <p>T = Torsionsgedämpft U = Ungedämpft</p>	<p>Figure 1 Basic version</p> <p>T = With damper springs U = Rigid</p>	<p>Chiffre 1 Version de base</p> <p>T = Avec amortisseur de torsion U = Sans amortisseur</p>	<p>Cifra 1 Versión básica</p> <p>T = Con amortiguador de torsión U = Rígido</p>
2.	<p>2. Stelle Belagfederung</p> <p>D = Doppelsegmentfederung K = Keine Federung L = Lamellenfederung S = Segmentfederung Z = Zwischenblechfederung</p>	<p>Figure 2 Cushion deflection</p> <p>D = With dual-segment cushion K = Without axial cushion L = Central plate with depressions S = With segment cushion Z = With intermediate segments</p>	<p>Chiffre 2 Progressivité des garnitures</p> <p>D = Segment double K = Sans progressivité L = Disque ondulé S = Segment simple Z = Ressorts à tôle intermédiaire</p>	<p>Cifra 2 Progresividad de los forros</p> <p>D = Segmento doble K = Sin deflección L = Flexibilidad con laminas S = Segmento simple Z = Resorte de chapa intermedio</p>
3	<p>3. Stelle Belagart</p> <p>C = Cerasinter-Belag F = Asbestfrei</p>	<p>Figure 3 Friction material</p> <p>C = Cera metallic lining F = Asbestos-free</p>	<p>Chiffre 3 Type de garniture</p> <p>C = Garniture cera-métallique F = Sans amiante</p>	<p>Cifra 3 Material del forro</p> <p>C = Forro cerametalico F = Sin amianto</p>
4.	<p>4. Stelle Reibeinrichtung</p> <p>A = Mit Ausgleichsfedern (Spangen, Schraubenfedern, Tellerfedern) N = Normaldämpfer V = Vordämpfer</p>	<p>Figure 4 Torsion damper</p> <p>A = With compensating springs (clasps, coil springs, diaphragm springs) N = Standard damper V = Pre-damper</p>	<p>Chiffre 4 Type d'amortisseur</p> <p>A = Avec ressorts de compensation (languettes, ressorts hélicoïdaux, diaphragmes) N = Amortisseur normal V = Préamortisseur</p>	<p>Cifra 4 Tipo de amortiguación</p> <p>A = con muelle de compensación (lengüetas, muelles helicoidales, diafragmas) N = Amortiguación normal V = Pre-amortiguador</p>
5.	<p>Beispiele:</p> <p>TZFV torsionsgedämpft, mit Zwischenblechfederung, asbestfrei, mit Vordämpfer</p> <p>TSFN torsionsgedämpft, mit Segmentfederung, asbestfrei, mit Normaldämpfer</p>	<p>Examples:</p> <p>TZFV with damper springs, intermediate segments, asbestos-free, with pre-damper</p> <p>TSFN with damper springs, segment cushion, asbestos-free, with standard damper</p>	<p>Exemples:</p> <p>TZFV avec amortisseur de torsion, ressorts à tôle intermédiaire, sans amiante, avec préamortisseur</p> <p>TSFN avec amortisseur de torsion, segment simple, sans amiante, avec amortisseur normal</p>	<p>Ejemplos:</p> <p>TZFV con amortiguador de torsión, resorte de chapa intermedio, sin amianto, con pre-amortiguador</p> <p>TSFN con amortiguador de torsión, segmento simple, sin amianto, con pre-amortiguador</p>